

文学世界共和国



[文学世界共和国_下载链接1](#)

著者:[法] 帕斯卡尔·卡萨诺瓦

出版者:北京大学出版社

出版时间:2015-7

装帧:平装

isbn:9787301259658

一部在文学观念流变过程中影响空前的文学理论经典著作

本书作者帕斯卡尔·卡萨诺瓦提出了一个新颖的文学观：将文学看成是一个整一的、在时间中流变发展着的空间，拥有自己的“中心”与“边缘”，“首都”与“边疆”，它们并不总是与世界的政治版图相吻合。作者分析具体作家与流派进入世界文学精华的模式，考察文学“资本”的积累过程，并以乔伊斯、卡夫卡、福克纳、贝克特、易卜生、米肖、陀思妥耶夫斯基、纳博科夫等大作家的创作为例，探讨民族文学在全球结构中的身份化问题。此书属于对世界文学发育机制的理论思考，对传统的“民族性”与“世界性”与当下的“本土化”与“全球化”的二元对立的思维范式有所超越。

作者介绍:

帕斯卡尔·卡萨诺瓦(Pascale Casanova)：法国巴黎艺术和语言研究中心研究员，本书在1999年出法文版，2005年出英文版，在西方学术界产生了重大影响。

译者

罗国祥：教授、博士生导师。武汉大学法国研究中心（教育部国别与区域研究基地）主任、《法国研究》杂志主编，武汉大学国际问题研究院副院长。

目录: 第一部 世界文学

- 第一章 一部世界文学史的原则
- 第二章 文学的产生
- 第三章 世界文学空间
- 第四章 普世性的建构
- 第五章 从文学国际主义到商业全球化

第二部 文学反叛与革命

- 第一章 少数民族文学
- 第二章 被同化者
- 第三章 反叛者
- 第四章 “被翻译者”的悲剧
- 第五章 爱尔兰范例第
- 第六章 革命者

· · · · · (收起)

[文学世界共和国_下载链接1](#)

标签

文学理论

帕斯卡尔·卡萨诺瓦

比较文学

文学

法国

文学研究

世界文学

文艺理论

评论

期待已久，书是不错，但请译者告诉人类为什么把Finnegans Wake翻译为《芬兰人的觉醒》？外语牛就是可以缺乏文学常识的理由吗？以及请出版社编辑告诉人类，为什么要把以赛亚·柏林分成伊萨亚和伊赛亚两个人？为什么网商图片显示封面为《文学的世界共和国》，但我拿到的实体书是《文学世界共和国》？

完全可以用来分析电影嘛，当然喽，电影简单太多。

很好，尤其前200页。

难

【藏书阁打卡】“文学世界共和国”感觉跟布尔迪厄的“文化场域”有些相似。一定程度让我明白我为何向往巴黎，因为巴黎是文学共和国的首都(哪怕现在可能不是了，也依然是大都市)，权力、资本与神话都集中于此，也因此有更公正的评定与机会，许多作家（斯特林堡、乔伊斯、福克纳、博尔赫斯、易卜生、卡夫卡……料非常多！

）都是从巴黎开始真正走向世界。就像有点梦想的中国人要么去北漂，要么去上海，有梦想的文艺青年也想去巴黎朝圣并获得祝圣。再说“文学”只是文化的典型代表，“文学世界共和国”其实可以扩大为“文化世界共和国”，那么可以包括艺术、哲学、电影、社会学等等，法国的文化之强依然令世界瞩目，智识与浪漫的魅力吸引无数文艺青年。而语言的地位与使用率就是最明显的体现，即使号称多元化的今天，依然以英语法语界定“世界文学”。

芬兰人的觉醒，哈哈，神翻译

内容是很好的，只是翻译……光看标题：“文学价值证券”“世界和文学长裤”……恐怕是机翻？？？

布尔迪厄文化场域理论的宏大应用，作者提出相对独立于政治世界的“文学世界”概念，以此重新解读世界文学发展史，勾勒出文学世界中的规则、资本、行动者和变迁，气魄宏大。作者的知识结构当然有所欠缺，重点关注法语文学，其次是英语、西班牙语、德语文学，对于东方文学体系的权力格局着墨甚少，但考虑到这项研究的难度，倒也无可厚非，仅凭这份学术野心，便值得五星。

作为一个中文写作者，我们的文学之都在哪儿？

民族文学与世界文学的关系，努力想突破各种由于不自知的文化身份建构而拘限的视角，达到一种不断移动因而不会受任何偏见遮蔽、引导的总体性文学视角。论内核可与斯皮瓦克的“星球性”相比。各种话题都很有启发性，比如翻译问题、文学性问题、文学空间与文学地理学中的文化资本、“现代性”作为一种世界中心地带的时间意识与“过时性”作为边缘地区时间意识的对比。最有趣的是第二编里具体个案的探讨：少数民族文学、被同化者、反叛者、“被翻译者”的悲剧、爱尔兰范例、革命者，六个案例要么是中心内部的边缘（生活于某主流语言民族中的某非主流语言作家），要么是中心地带文学空间的边缘（大民族旁边的小民族、欧洲内部的中欧东欧、英国的爱尔兰人），要么是世界性文学空间的边缘（殖民地）。想到“王畿”、“内服”、“外服”，世界文学还是一个帝国。

视野偏窄。作者喜欢宏大叙事，但对中国、日本等非印欧语的文学又一无所知；谈论文学、政治和商业的关系，但又回避对政治、经济本身的判断。这只是作者（一位法国文坛的圈内人）本人想象的共和国，这本书或许也只是暴露了法国文坛的一种自我认知。

来猜猜凯撒·瓦勒若，奇努阿·阿歇布，芬兰人的觉醒，愤怒与喧嚣都是啥

傻逼编辑

以地缘政治为中心的文学研究，对于翻译和语言的论述很有启示

赠书，纪念。书也很好，文艺。

除了翻译上某些地方没有统一以外，内容上堪称大手笔

花一整天读完了，除了作者那巴黎人的优越感以外，一切的作家，那些熟悉的陌生的人名和地名都模糊起来。头晕晕乎乎的，和这本书的迷之翻译一样醉人。罢了，睡觉去也！

作者态度暧昧不清，一方描述不均质与霸权的格林尼治现实，一方能提供的建议也只是又一次强力区分文学自治与政治书写美学的天差地别，建议边缘作家实现文学自治挤进世界舞台。回到地方文学自己的美学和历史进度，即回归地方时间，或许才是出路。

相读恨晚啊!!!!

翻译特别稀水，书倒是好书。Pascale Casanova是Pierre Bourdieu的学生，去年年末突然离世。真是可惜。

[文学世界共和国 下载链接1](#)

书评

[文学世界共和国 下载链接1](#)